

# 2016 농식품 해외시장 맞춤형조사

Product : 쌀 (Rice)

Country : 이란 (Iran)



# CONTENTS

<b>I. 시장 통계</b> .....	3
1. 통계분석 기준 설정 .....	5
2. 글로벌 수입통계 .....	6
3. 이란 쌀 시장규모 .....	7
<b>II. 경쟁사 분석</b> .....	8
1. 경쟁사 선정 .....	10
2. 경쟁사별 현황 파악 .....	11
3. 기타 현지조사 데이터 .....	14
<b>III. 유통구조 현황</b> .....	17
1. 현지 유통구조 map .....	18
2. 추천 진출 경로 .....	19
3. 유통업체 담당자 인터뷰 .....	20



# I. 시장 통계

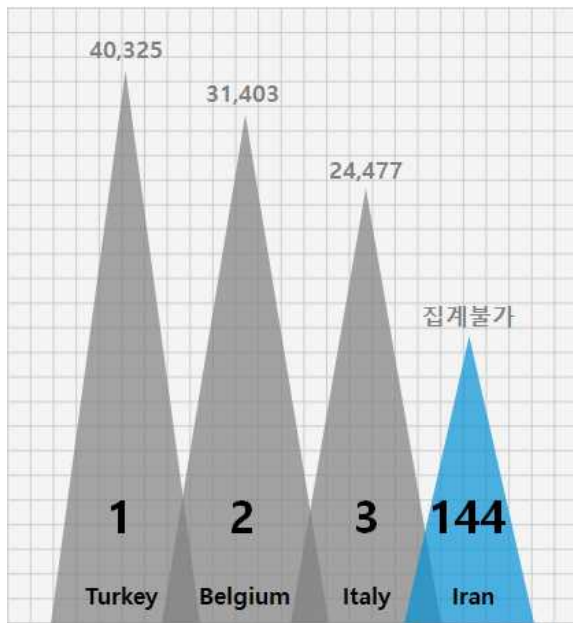
1. 통계분석 기준 설정
2. 글로벌 수입통계
3. 이란 쌀 시장규모

※이란 쌀 수입액 세부통계는 집계되지 않아 생략함

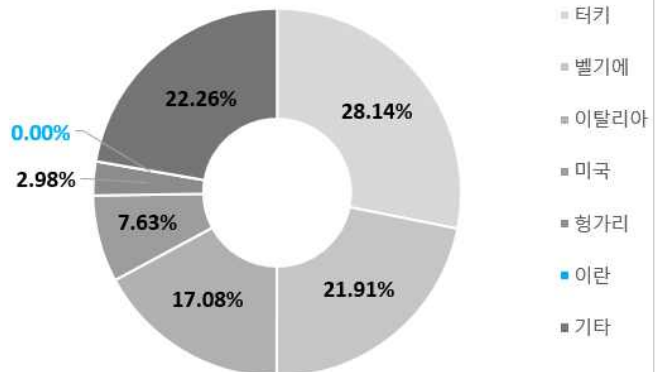
# 시장통계 OVERVIEW



▶ 2015년 글로벌 수입규모 순위, 천 US달러 기준

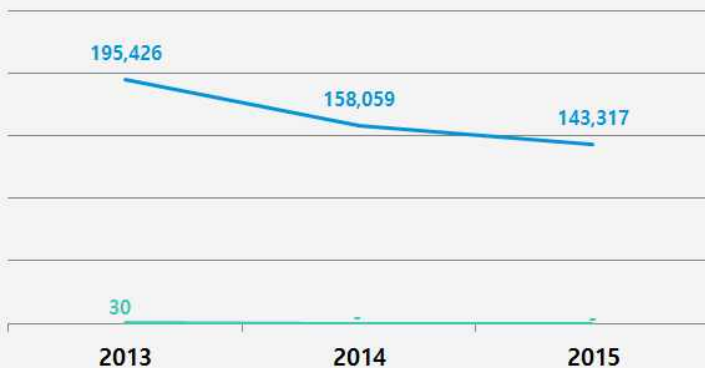


▶ 2015년 글로벌 수입 비중



▶ 2013 ~ 2015년 연평균 성장률, 천 US달러 기준

— 글로벌 수입 성장률 -14.36% — 이란 수입 성장률 집계 불가



글로벌 수입규모 1위, 터키  
이란, 글로벌 수입 144위  
이란 2014 ~ 2015 수입액  
집계불가

# 1. 통계분석 기준 설정 (HS CODE)

## 이란 쌀 HS CODE 1106류에 해당

글로벌 수입통계 및 한국산 수출통계를 확인하기 위해 HS CODE 기준을 설정함

실제 HS CODE를 확인하는 방법에는 한국 관세무역개발원에서 발간한 ‘관세율표/관세율표해설서/HS 품목별 수출입통관편람’을 통하거나 관세청 UNI-PASS 홈페이지 ‘품목분류정보’를 검색하거나 관세청 ‘관세법령정보포털 3.0’을 활용하는 법 등이 있음. 법적인 효력을 가진 HS CODE를 확정하기 위해서는 관세청 관세평가분류원장에게 신청하는 방법이 있음

표 1.1 통계 기준 설정

통계	기준
글로벌 수입규모 및 성장률	HS CODE 1104.30
이란 수입규모 및 성장률	HS CODE 1006.20
이란 시장규모 및 성장률	Crops – Rice, paddy

표 1.2 이란 내 쌀 HS CODE 분류

국가	HS CODE	품명
한국	1104	그 밖의 가공한 곡물[예: 껍질을 벗긴 것·압착한 것·플레이크(flake) 모양인 것·진주 모양인 것·얇은 조각으로 만든 것·거칠게 빻은 것(제1006호의 쌀은 제외한다)], 곡물의 씨눈으로서 원래 모양인 것·압착한 것·플레이크(flake) 모양인 것·잘게 부순 것
	1104.30	곡물의 씨눈[원래 모양인 것·압착한 것·플레이크(flake) 모양인 것·잘게 부순 것으로 한정한다]
	<b>1104.30.1000</b>	<b>쌀로 만든 것</b>
이란	1006	쌀
	1006.10.00	껍질이 있는 쌀(벼 혹은 거친 쌀)
	<b>1006.20.00</b>	<b>겉껍질을 벗긴 쌀</b>
	1006.30.00	(광택이나 윤기의 유무와 관계없이)반가공하거나 전가공한 쌀
	1006.40.00	쇄미

출처 : 한국 관세청(www.customs.go.kr), 이란 관세청(www.irica.gov.ir)

표 1.3 제품 HS CODE 확인가능 사이트

분류	사이트명	URL
HS CODE	한국 관세청	www.customs.go.kr
	UNI-PASS	portal.customs.go.kr
	이란 관세청	www.irica.gov.ir

## 2. 글로벌 수입통계

### 터키 수입액 4,032만 5,000달러로 세계 1위

2015년 글로벌 HS CODE 1104.30 품목 수입규모는 1억 4,331만 7,000달러로 연평균 성장률 -14.36%를 기록함. 수입액 1위 국가는 터키로, 2015년 기준 4,032만 5,000달러를 수입하였으며 2013 ~ 2015년 연평균 성장률<sup>1)</sup> 3.21%를 기록함

한편 이란의 HS CODE 1104.30 품목 수입액은 2014년부터 집계되지 않았으며, 2013년 수입액은 약 3만 달러로 조사됨

### HS CODE 1104.30 품목 수입액 전반적 하락세

글로벌 수입 1위 국가인 터키를 제외한 상위 5개국의 2013 ~ 2015년 연평균 성장률은 모두 감소 추세를 보임. 그 중 가장 큰 폭으로 하락한 국가는 헝가리로, 연평균 성장률 -32.03%를 기록함

표 1.4 글로벌 HS CODE 1104.30 품목 수입규모

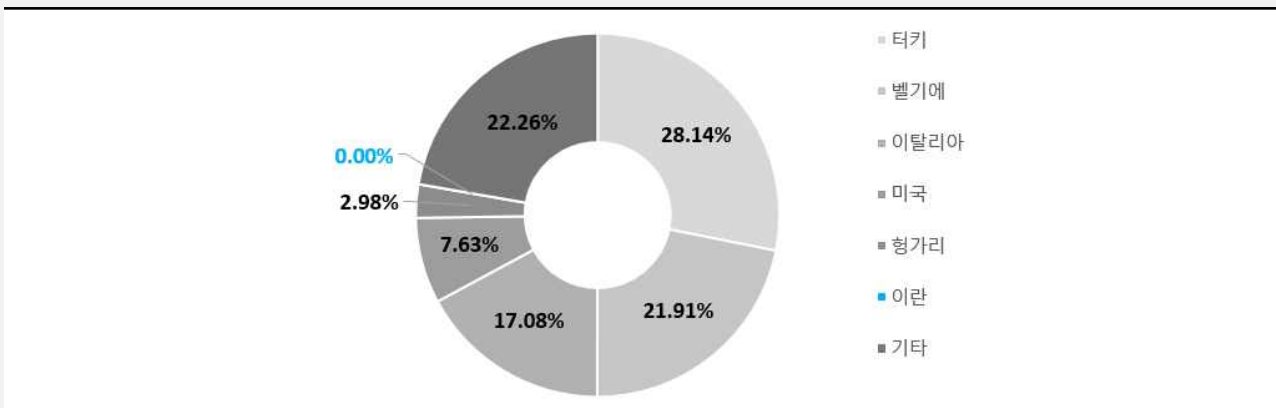
(단위: 천 US달러, %)

수입국가	2013	2014	2015	2013~2015 연평균성장률
글로벌	195,426	158,059	143,317	-14.36%
1 터키	37,859	36,417	40,325	3.21%
2 벨기에	54,697	40,446	31,403	-24.23%
3 이탈리아	31,452	27,111	24,477	-11.78%
4 미국	14,750	10,673	10,935	-13.90%
5 헝가리	9,239	4,495	4,268	-32.03%
144 이란	30	-	-	-

출처 : International Trade Centre(www.trademap.org)

표 1.5 국가별 HS CODE 1104.30 품목 수입액 비중(2015년)

(단위: %)



출처 : International Trade Centre(www.trademap.org)

1) 연평균 성장률 = (최종/최초년도)^(1/n-개년)-1

### 3. 이란 쌀 시장규모

#### 이란, 쌀 생산량 점진적인 증가세

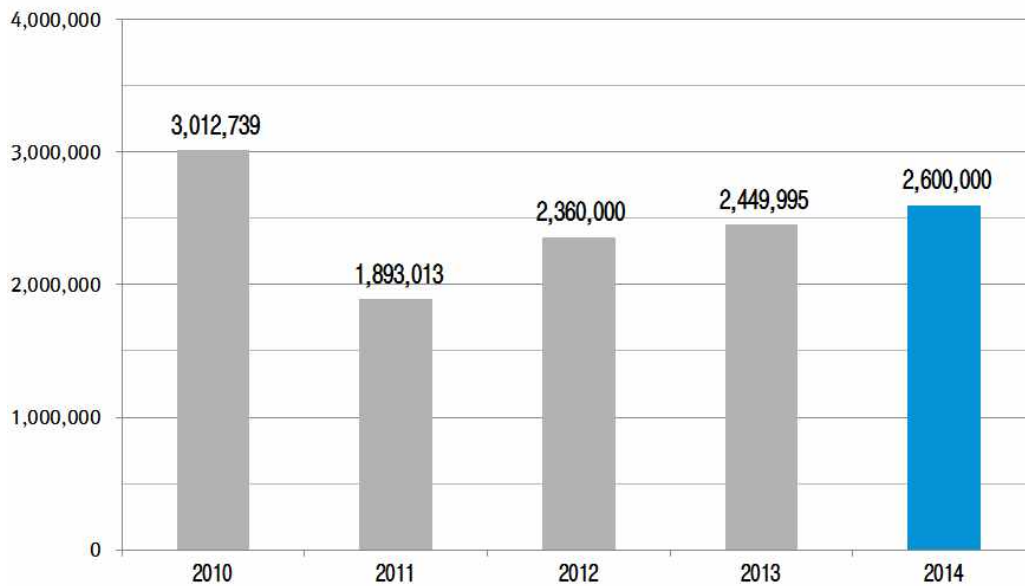
이란의 최신 수입 통계가 집계되지 않은 관계로, 시장 상황을 파악하기 위한 지표로 생산량을 선택하여 조사함

UN식량농업기관인 Food and Agriculture Organization에 따르면 2010년 이란의 쌀 생산량은 301만 2,739톤으로 2010 ~ 2014년 이란의 쌀 생산량 중 최고치를 기록함. 이듬해인 2011년에는 생산량이 절반에 가깝게 감소한 189만 3,013톤으로 집계되었음

이후 2012년부터 2014년까지 3년간 200만 톤 대의 생산량을 유지하였으며, 연간 소폭의 증가세를 보이고 있음

표 1.6 이란 쌀 생산량 추이

(단위 : 톤)



출처 : Food and Agriculture Organization(faostat3.fao.org)



## Ⅱ. 경쟁사 분석

1. 경쟁사 선정
2. 경쟁사별 현황 파악
3. 기타 현지조사 데이터



# 경쟁사 분석 OVERVIEW

현지조사 기업 DRRK Foods PVT. LTD., Mohsen Line (GT) LLC, Golestan Co

## #1. DRRK FOODS PVT. LTD.

기업타입	제조업, 수출업	설립년도	1967년	
취급 품목 유형	바스마티 쌀	홈페이지	www.crownrice.com	
주요 제품				

## #2. Mohsen Line (GT) LLC

기업타입	도매업	설립년도	1952년	
취급 품목 유형	식료품	홈페이지	www.mohsen-co.com	
주요 제품				

## #4. Golestan Co

기업타입	제조업	설립년도	1953년	
취급 품목 유형	식품	홈페이지	www.golestan.ir	
주요 제품				

## 기타 이란 제조 기업 및 제품 정보

제품 이미지					
제품명	Lashe Taram Hashemi	Hashemi rice	Dom siah	aromatic autochthon Tarom rice	Hashemi rice
기업명	Mohammadpour			Ghaem rice Co	

\*이란 현지 제조 기업 다수는 정보 조회가 불가하여, 간략한 현지조사 데이터 제공으로 대체함

# 1. 경쟁사 선정

## 경쟁사 선정 방법

이란의 대형 슈퍼마켓인 Hyperstar, Shahrvand Chain Stores와 식료품점인 Refah Chain Stores 3개 매장을 방문하여 유통 중인 쌀 제품을 조사하였음

조사 결과 판매되고 있는 쌀 제품은 다양하였으나, 대부분이 이란산 쌀로 나타남. 한편 각각 인도, UAE를 원산지로 하는 제품 2개만이 수입산 쌀인 것으로 조사됨. 따라서 해외 제조 기업 2개사를 경쟁사로 우선 선정하고, 나머지 이란산 제품들의 제조사 중 정보가 조회되는 1개사를 경쟁사로 추가하였음. 그 결과는 하기과 같음

## 현지 조사를 통한, 쌀 제조 기업 분석

이란 현지 슈퍼마켓 방문을 통해 매장에서 판매되고 있는 쌀 제품을 조사하고, 조사된 제품들의 제조 기업 정보를 조회하여 사업 현황을 파악함

표 2.1 이란 경쟁사 도출

현지조사 기업	DRRK Foods PVT. LTD., Mohsen Line (GT) LLC, Golestan Co
---------	---

### 이란 현지 유통매장 내 쌀 판매 현황



출처 : 현지방문조사(Hyperstar, Refah Chain Stores, Shahrvand Chain Stores, 2016.09)

### 이란 방문 매장



출처 : 현지방문조사(Hyperstar, Refah Chain Stores, Shahrvand Chain Stores, 2016.09)

## 2. 경쟁사별 현황파악

### DRRK FOODS PVT. LTD.



DRRK FOODS PVT. LTD.는 인도에서 인도산 쌀 제조 및 수출을 진행하고 있는 기업임. 따라서 해당 기업의 주력 제품은 인도 아대륙에서 생산되는 낱알이 길고 흩죽한 ‘바스마티 쌀’로, 이를 이란에 수출하고 있음

표 2.2 기업개요

기업타입	제조업, 수출업
취급 품목 유형	바스마티 쌀
설립년도	1967년
대표전화	+91-9357118673
주소	Khasra No. 12/1, Village Aladinpur, Goindwal Road, Tarn Taran, Amritsar, Punjab, 143401 India
홈페이지	www.crownrice.com
기타 정보	- 바스마티 쌀(전통적으로 인도 아대륙이 원산지인 낱알이 길고 흩죽한 방향족 쌀의 종류)을 전문적으로 제조 및 수출하는 업체임

출처 : Avention(vention.com), DRRK FOODS PVT. LTD.(www.crownrice.com)

표 2.3 현지조사 제품 정보

제품 이미지						
	전면		후면(라벨링)			
제품정보	제품명	중량	원산지	수입사	가격	유통기한
	boloni	10kg	인도	Raya Master Group	44만 리알	2년

출처 : 현지방문조사(Hyperstar, 2016.09)

## 2. 경쟁사별 현황파악

### Mohsen Line (GT) LLC

Mohsen Line (GT) LLC는 UAE에 위치하는 식품 도매 기업으로 쌀 외에도 차, 기름, 통조림, 셀룰로오스 제품 등을 취급하고 있음



해당 기업의 쌀 제품이 유통되고 있는 곳은 이란의 식료품 전문 유통매장인 Refah Chain Stores인 것으로 확인됨. 한편 제품 포장재 상에 쌀 수입유통업체 정보가 ‘Mohsen L.L.C’ 로 표기되어 있어, 이란에도 사업 기반을 갖고 있는 것으로 판단됨

표 2.4 기업개요

기업타입	도매업
취급 품목 유형	쌀, 차, 기름, 통조림, 셀룰로오스 제품 등
설립년도	1952년
대표전화	+971-09714 - 2288499
주소	No, 1601, Twin Towers Baniyas Road, Daira Dubai, UAE
홈페이지	www.mohsen-co.com

출처 : Avention(vention.com), Mohsen Line (GT) LLC(www.mohsen-co.com)

표 2.5 제품 소개

제품 이미지						
	전면		후면			
제품정보	제품명	중량	원산지	수입사	가격	유통기한
	MOHSEN LONG GRAIN 1121 RICE	10kg	UAE	Mohsen Group	60만 7,500 리알	2년
판매확인매장	Hyperstar					

출처 : 현지방문조사(Refah Chain Stores, 2016.09)

## 2. 경쟁사별 현황파악

### Golestan Co

Golestan Co의 취급제품은 아이스티, 허브차 등 차 제품이 주류이지만 쌀 제품도 취급하고 있음



현지 유통매장 조사 결과, Golestan Co의 쌀 제품 가격은 10kg에 139만 리알(한화 약 4만 9,000원)으로 10kg 당 44만 ~ 61만 리알(한화 약 1만 5,500원 ~ 2만 1,500원) 정도인 수입 제품에 비해 2배 이상 비싼 가격에 거래되고 있음

표 2.6 기업개요

기업타입	제조업, 무역업
취급 품목 유형	차, 쌀, 피스타치오, 아이스티, 허브차, 시리알 등
설립년도	1952년
대표전화	+98-21-44401101
주소	35M Golestan Street Tehran, Iran
홈페이지	www.golestan.ir

출처 : Avention(vention.com), Golestan Co(www.golestan.ir)

표 2.7 제품 소개

제품 이미지					
	전면		후면		
제품정보	제품명	원산지	중량별 가격 (kg, 리알)	1kg	13만 9,500 리알
	수입사	유통기한		10kg	139만 리알
	Iranian premium Tarom rice	이란			
	Pardis food industries co	2년			
판매확인매장	Hyperstar, Shahrvand Chain Stores				

출처 : 현지방문조사(Hyperstar, Shahrvand Chain Stores, 2016.09)

### 3. 기타 현지조사 데이터

#### 이란 쌀 제조 기업 정보 대부분 확인 불가

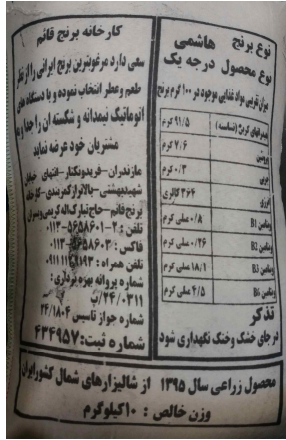
이란 현지 유통매장 방문을 통해 조사된 제품 다수는 이란산 쌀로, 제조 기업 조회 결과 Golestan Co를 제외한 대부분이 검색 불가하였음. 따라서 현지 제조 기업에 대한 구체적인 정보는 생략하고, 하기와 같이 제조 기업명과 제품에 대한 정보만을 간략하게 추가로 소개함. 이란산 쌀 제품의 가격은 최저 11만 리알 (Mohammadpour 제품)부터 최고 가격 139만 리알(Golestan Co 제품) 범위인 것으로 조사됨

구분		제품 #1	제품 #2
제품 이미지	제품 이미지 (앞면)		
	제품 이미지 (뒷면)		
제품 스펙	제조 기업명	Mohammadpour	Mohammadpour
	제품명	Lashe Tarom Hashemi	Hashemi rice
	용량(g)	10kg	10kg
	가격(리알)	52만 리알	115만 리알
	유통기한(개월)	2년	2년
취급처	판매확인매장	Refah Chain Stores	Refah Chain Stores

### 3. 기타 현지조사 데이터

구분		제품 #3	제품 #4
제품 이미지	제품 이미지 (앞면)		
	제품 이미지 (뒷면)		
제품 스펙	제조 기업명	Mohammadpour	Ghaem rice Co
	제품명	Dom siah	aromatic autochthon Tarom rice
	용량(kg)	10kg	10kg
	가격(리알)	11만 리알	98만 9,500리알
	유통기한(개월)	2년	2년
취급처	판매확인매장	Refah Chain Stores	Shahrvand Chain Stores

### 3. 기타 현지조사 데이터

구분		제품 #5
제품 이미지	제품 이미지 (앞면)	
	제품 이미지 (뒷면)	
제품 스펙	제조 기업명	Ghaem rice Co
	제품명	Hashemi rice
	용량(g)	10kg
	가격(리알)	99만 7,200리알
	유통기한(개월)	2년
취급처	판매확인매장	Shahrvand Chain Stores

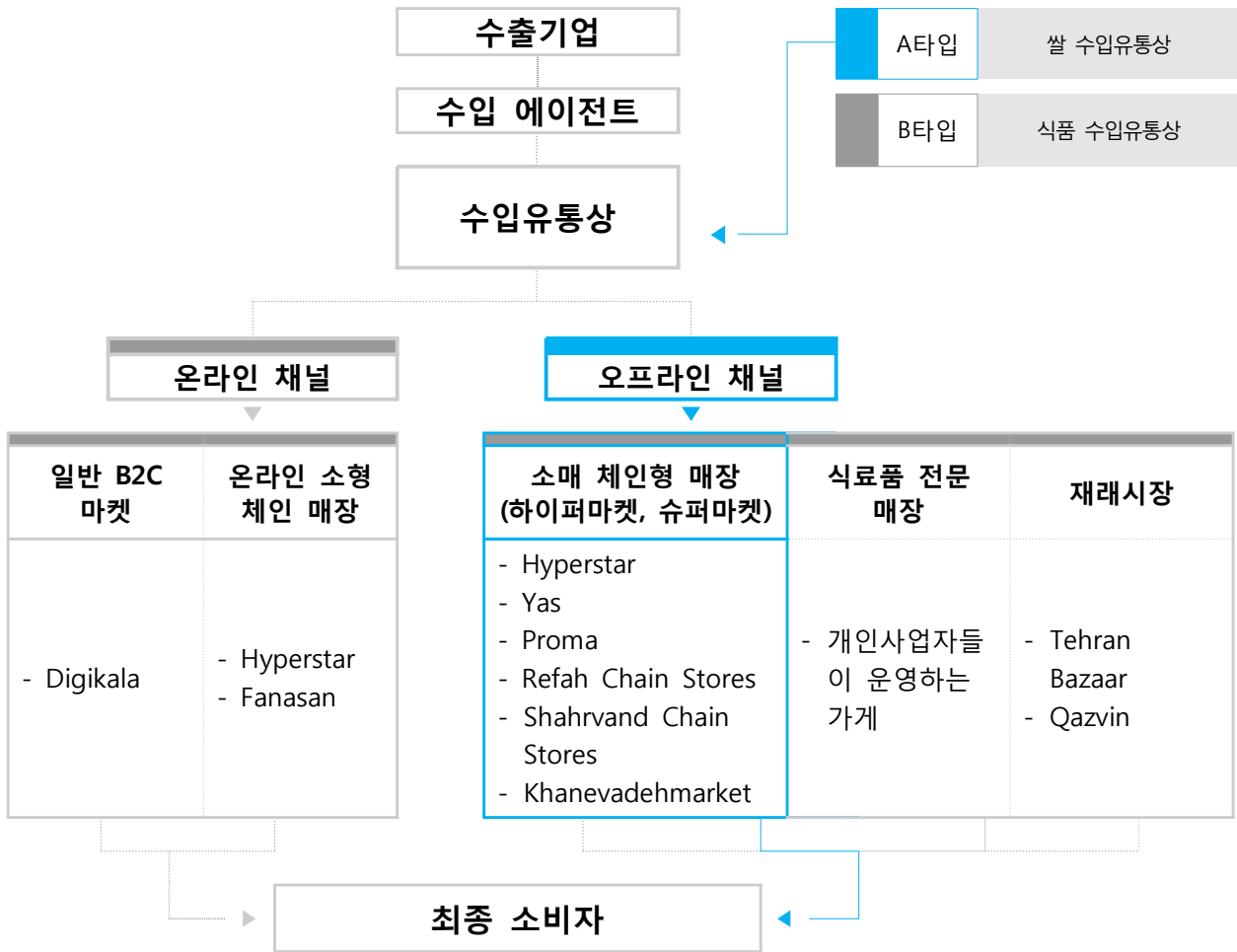




## Ⅲ. 유통구조 현황

1. 현지 유통구조 map
2. 추천 진출 경로
3. 유통업체 담당자 인터뷰

# 1. 현지 유통구조 map



출처 : Canadean Intelligence(intelligence.canadean.com)

유통구조	특징
일반 B2C 마켓	일반 B2C 마켓은 식품을 판매하고 있는 곳은 적은 것으로 나타남. 대부분의 사이트에서는 전자제품, 가전제품 및 의류와 가구를 취급하고 있음
온라인 소형 체인 매장	소형 체인형 매장 매장에서 운영하는 온라인 사이트로 물건을 온라인으로 구매하면 배송을 해주는 기본적인 시스템으로 운영되고 있음
소매 체인형 매장	이란의 소매시장이 현대화 됨에 따라 생겨난 매장으로 한국의 대형 마트와 슈퍼마켓을 아우르는 형태의 매장이며, 테헤란과 같은 대도시를 중심으로 위치함
일반 식료품점	식료품을 취급하는 작은 상점으로 개인 사업자들이 운영하며 한 체인이 10개 이상의 매장을 가지지 않는 것을 원칙으로 함
재래시장	지붕이 있는 건물 안에 위치하며 한국의 쇼핑몰과 같은 형태를 지닌 매장 <sup>2)</sup> 도 있음. 점차적으로 현대적인 소매시장이 점유율을 늘려가고 있으나 아직 재래시장에 대한 수요도 존재함

출처 : Canadean Intelligence(intelligence.canadean.com)

2) 테헤란 시장 같은 경우에는 한국의 쇼핑몰과 비슷한 형태로, 건물 내에 휴식 공간이 있으며 단순히 장을 보는 공간이 아닌 문화를 소비할 수 있는 공간인 것으로 조사됨

## 2. 추천 진출 경로

### ROUTE #1. 슈퍼마켓

#### **발달하고 있는 현대식 유통채널, 수입제품 유통에 용이**

대부분의 이란 소비자들은 식료품을 구매 시 집 근처에 위치한 식료품점을 이용함. 식료품점은 보통 개인 사업자들이 운영하는데, 이제 막 발달 단계에 있는 슈퍼마켓 등의 소형 체인 매장보다는 이용률이 높음. 그 이유는 아직 슈퍼마켓은 유통시장 점유율이 낮고 유통 마진도 줄이지 못한 상태로, 제품 판매가격이 식료품점보다 높기 때문임

그러나 해외 제품이 이란 시장 진출을 고려할 시 오히려 슈퍼마켓 유통이 더욱 용이함. 식품 수출입업체, 쌀 수입업체들은 보통 쌀을 수입 후 도매과정을 거쳐 슈퍼마켓으로 유통하고 있는 것으로 조사됨.<sup>3)</sup> 실제 현지 매장 방문 결과에서도, 유통되고 있는 쌀은 이란산이 압도적으로 많았지만 그나마 슈퍼마켓 채널을 통해 수입 쌀 제품을 확인할 수 있었음

### ROUTE #2. 재래시장

#### **전통적으로 이어져 온 시장, 아직 많은 소비자들이 찾아**

한국의 재래시장의 경우, 대형 유통 매장들이 들어서면서 설자리를 점차 잃어갔지만 이란에서의 재래시장은 아직도 소매시장에서 큰 점유율을 차지하고 있음

이란 소비자들의 경우, 단순히 물건만을 구매할 수 있는 현대적인 대형 매장 보다는 아직까지 상인과의 직접적인 접점을 가지고 있는 소매상점을 선호하고 식료품부터 의류, 가구까지 다양한 제품군을 한자리에서 확인할 수 있는 재래시장을 선호하는 것으로 나타남. 한편 재래시장에서 판매되고 있는 제품의 품질 또한 상당히 높은 수준을 보이며 곡물, 채소와 같은 품목의 경우 신선도 있는 제품들이 많이 유통되고 있어 더욱 선호도가 높음

이와 같이 저렴한 가격과 높은 품질은 이란 재래시장의 강점이지만, 현지 생산 제품 위주로 판매되고 있다는 특성이 있어 해외 제품의 진출에는 다소 부적합한 유통채널로 사료됨

3) 20page '3. 유통업체 담당자 인터뷰' 참조

### 3. 유통업체 담당자 인터뷰

#### 인터뷰 대상 및 일시

이란 식품 취급 바이어 대상  
인터뷰 진행(2016년 9월 8일)

- 쌀 수입유통업체
- 식품 수출입업체

#### Q1. 이란의 쌀 수요는 어떠한가?

“당사는 백미만을 취급하고 있는데, 최근 이란의 쌀 수요가 높아지고 있다고 느낀다.”

이란 쌀 수입유통업체 Concrete consolidation company  
대표 Mr. Sayedi와의 인터뷰 中, 2016.09

“시장 수요는 나쁘지 않은 것 같다. 다만, 최근 이란 소비자들은 수입 쌀이 저품질이라는 인식으로 인해 자국산 쌀 구매를 선호하는 추세이다.”

이란 식품 수출입업체 Shahin Kabir Aghdam社  
대표 Mr. Swari와의 인터뷰 中, 2016.09

#### Q2. 어떤 국가의 쌀을 수입하고 있는가?

“당사는 이란에서 가장 큰 쌀 수입유통업체이다. 인도로부터 제품을 수입하여 일반 소비자가 아닌 국내 소기업에게 유통 중이며, 거래처인 소기업들은 당사 브랜드명인 'YAGANA'라는 이름으로 슈퍼마켓에 제품을 판매한다.”

이란 쌀 수입유통업체 Concrete consolidation company  
대표 Mr. Sayedi와의 인터뷰 中, 2016.09

“당사는 쌀뿐만 아니라 여러 식품을 수출입하는 업무를 한다. 당사는 주로 슈퍼마켓에 백미 및 바스마티 쌀(전통적으로 인도 아대륙이 원산지인 낱알이 길고 훌쭉한 방향족 쌀의 종류)을 유통한다. 또한 쌀을 아랍 국가에 수출하고 있기도 하다. 아직 쌀 수입은 진행하지 않고 있으나, 추후 수입을 검토해볼 의향은 있다.”

이란 식품 수출입업체 Shahin Kabir Aghdam社  
대표 Mr. Swari와의 인터뷰 中, 2016.09

#### Q3. 한국산 쌀의 추천 유통경로는 무엇인가?

“만약 이란에 쌀 수출을 희망한다면, 슈퍼마켓 등 이란의 유통매장으로 쌀을 납품하는 기업들을 찾는 것이 가장 최적인 것으로 사료된다.”

이란 쌀 수입유통업체 Concrete consolidation company  
대표 Mr. Sayedi와의 인터뷰 中, 2016.09

※ 참고 사이트

1. 한국 관세청	<a href="http://www.customs.go.kr">www.customs.go.kr</a>
2. 관세법령정보포털 3.0	<a href="http://unipass.customs.go.kr/clip/index.do">unipass.customs.go.kr/clip/index.do</a>
3. 이란 관세청	<a href="http://www.irica.gov.ir">www.irica.gov.ir</a>
4. International Trade Centre	<a href="http://www.trademap.org">www.trademap.org</a>
5. Food and Agriculture Organization	<a href="http://faostat3.fao.org">faostat3.fao.org</a>
6. DRRK FOODS PVT. LTD.	<a href="http://www.crownrice.com">www.crownrice.com</a>
7. Mohsen Line (GT) LLC	<a href="http://www.mohsen-co.com">www.mohsen-co.com</a>
8. Golestan Co	<a href="http://www.golestan.ir">www.golestan.ir</a>
9. Canadean Intelligence	<a href="http://intelligence.canadean.com">intelligence.canadean.com</a>